

## Ya d'ar brezhoneg



Le lien fort entre culture et économie et l'engagement de participer à l'épanouissement de la culture bretonne sont inscrits dans les statuts de PRODUIT EN BRETAGNE depuis sa fondation.

De nombreuses actions ont été menées en ce sens ces dernières années. L'une des plus spectaculaires et des plus novatrices est peut-être l'usage d'une accroche publicitaire en breton dans le Métro parisien (notamment). Mais il faut y ajouter la large place que le site Internet de la marque fait à la langue bretonne, sans oublier la promotion, à la Saint-Yves, d'une

offre de produits bretons portée par deux millions de prospectus entièrement bilingues.

Si Produit en Bretagne signe aujourd'hui la Charte Ya d'ar brezhoneg, c'est donc en harmonie avec ses valeurs. Concrètement, l'Association s'engage sur un programme de douze actions concrètes en faveur du développement de la langue bretonne. Certaines sont la prolongation d'actions déjà réalisées. D'autres seront l'occasion de faire un pas en avant, car le breton est une langue du présent et de l'avenir.

### Oberoù dibabet gant Produet en Bretagne

Brezhoneger eo **rener** Produet e Breizh

**Oberoù bruderezh** e brezhoneg - pe en divyezh - a vo kaset da benn gant ar gevredigezh (evel ar skritell "Plijadur Penn da Benn" bet peget e Metro Pariz pe ar skritell "Breizh da dañva" e lec'h all).

Divyezhek e vo ar blegfollenn a vez graet gant ar gevredigezh da geñver **Gouel Erwan** (2 vilion diouto a vez skignet bewech).

Brezhoneg a vo implijet gant ar gevredigezh evit an darempredoù gant ar **mediaoù**.

**Degemeret** e vo ar vrezhonegerien e brezhoneg gant ar gevredigezh.

Tu a vo d'ar gevredigezh da **respont e brezhoneg** d'an dud pe d'ar frammoù.

**Kinniget** e vo "Produet e Breizh" e brezhoneg - pe en div yezh - pa vo goulennet outi.

Divyezhek e vo **paper lizher, goloioù lizher ha kartennoù-bizit** ar gevredigezh

Brezhoneg a vo war **lec'hienn Internet** Produet e Breizh

Meneget e vo sinadur ar Garta Ya d'ar brezhoneg **war lec'hienn Produet e Breizh** hag en he **sal degemer**

**Displeget e vo d'an embregerezhioù** ezel petra a dalvez sinañ ar Garta Ya d'ar brezhoneg ha penaos mont e darempred gant Ofis ar Brezhoneg.

Brezhoneg a vo war **ar gazetenn "Plein Phare"**

### Actions choisies par Produit en Bretagne

Le directeur de Produit en Bretagne est britoophone

**Des opérations publicitaires** utilisant la langue bretonne seront développées du type de l'affiche du métro parisien "Plijadur penn da benn" ou de l'affiche "Breizh da dañva"

Le dépliant publicitaire mis en place par l'association dans le cadre de la **Saint-Yves** sera bilingue (2 millions d'exemplaires sont distribués à chaque fois)

L'association utilisera la langue bretonne dans ses relations avec les **médias** qui le souhaitent

Les britoophones pourront être **accueillis** par l'association en breton

L'association pourra **répondre en breton** aux demandes des différentes personnes et organismes

Quand cela sera souhaité, Produit en Bretagne pourra **être présentée** en breton ou en bilingue

Le **papier à lettres, les enveloppes et les cartes de visite des permanents** seront bilingues

La langue bretonne sera largement présente sur le **site internet** de Produit en Bretagne

Produit en Bretagne **signalera être signataire** de la Charte Ya d'ar Brezhoneg sur son site internet et à l'accueil de ses locaux.

Produit en Bretagne **expliquera à ses membres** le sens de la signature de la Charte et **facilitera la mise en relation** avec L'Office de la Langue Bretonne.

La langue bretonne sera présente sur le journal **"Plein Phare"**, adressé aux salariés des entreprises membres